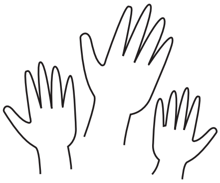
OMB ቁጥር 0607-1006: ፈቃዱ የሚያበቃው በ11/30/2021

የ 2020 ህዝብ ቆጠራ የእርሶ መጠቀሚያ መመሪያ

ለ 2020 ህዝብ ቆጠራ ወረቀት ላይ ላለ መጠይቅ እንዴት ምላሽ ይሰጣሉ

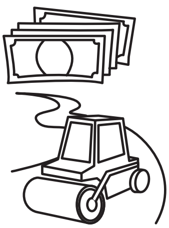
United States® Census 2020

ወደ 2020 ህዝብ ቆጠራ እንኳን በደህና መጡ



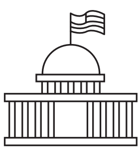
ሁሉም ሰው ይቆጠራል።

የዚህ ህዝብ ቆጠራ ግብ በ አሜሪካን ሀገር ውስጥ የሚኖሩትን ሁሉንም ሰዎች አንድ ጊዜ ብቻ እና አንድ ጊዜ ብቻ በትክክለኛው ስፍራ መቁጠር ነው። በእርሶ ማህበረሰብ ውስጥ ያሉት ሰዎች ሁሉ እንደተቆጠሩ ለማረጋገጥ የእርሶ እርዳታ ያስፈልገናል።



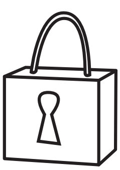
የሕዝብ ቆጠራ ዳታዎች ወሳኝ ናቸው።

የአሜሪካ ህገ-መንግስት የሕዝብ ቆጠራ በየ 10 አመት ጊዜ ውስጥ እንዲደረግ ያስገድዳል። ውጤቶቹ እያንዳንዱ ክልል በኮንግረስ ውስጥ ምን ያህል መቀመጫ እንደሚኖረው፥ ለምርጫ ዲስትሪክቶች ድንበር ለማበጀት እና በእያንዳንዱ አመት ከ $675 ቢሊዮን በላይ ፌደራል ፈንዲንግ ማህበረሰቦች ላይ እንዴት እንደሚፈስ ለመወሰን ጥቅም ላይ ይውላል።



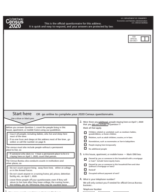
ተሳትፎ ማድረግ ማህበራዊ ሀላፊነትዎ ነው።

የ ሕዝብ ቆጠራውን ማጠናቀቅ ያስፈልጋል፤ በዲሞክራሲያችን ውስጥ ተሳትፎ የማድረግ አንድ መንገድ እና "እኔ ዋጋ አለኝ!" የማለት አንድ መንገድ ነው።



መረጃዎ ሚስጥራዊ ነው።

የፌደራል ህግ ለምላሾችዎ ጥበቃ ያደርጋል። ምላሾችዎ ስታትስቲክስ ለመፍጠር ብቻ ጥቅም ላይ የሚውሉ ሲሆን በማንኛውም የመንግስት ወኪል በእርሶ ላይ ተጽዕኖ ለማሳደር ጥቅም ላይ አይውሉም።



የ 2020 ሕዝብ ቆጠራ ወረቀት ላይ ያለ መጠይቅን ለማጠናቀቅ ይህንን መመሪያ ጥቅም ላይ ያውሉ።

የ 2020 ሕዝብ ቆጠራ ወረቀት ላይ ያለ መጠይቅ በፖስታ ሳጥን ወይም በደጃፎ ላይ እንዲደርሶ በመላው ሀገር የሚበተን ይሆናል።

ከመጀመርዎ በፊት

1. መጠይቅዎን ያግኙ እና በመጀመሪያው ገጽ ላይ ይክፈቱት።

2. በዚህ መመርያ ላይ ያለውን መረጃ በአማርኛ በመጠቀም ምላሽዎን በእንግሊዝኛ ወረቀቱ ላይ የሚገኘውን መጠየቅ ላይ ምልክት ለማድረግ ይጠቀሙ። **ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ።**

3. ለመጀመሪያው ጥያቄ ምላሽ ከመስጠትዎ በፊት፥ በዚህ ቤት፥ አፓርትመንት፥ ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ውስጥ ስንት ሰዎች እንደሚኖሩ ከዚህ በታች ያለውን መመሪያ ጥቅም ላይ በማዋል ይቁጠሩ።

ማን መቆጠር አለበት

በዚህ ቤት፥ አፓርትመንት፥ ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ውስጠ የሚኖሩትን ሰዎች ይቁጠሩ፡

- ሁሉንም ሰዎች፥ ማለትም አብዛኛውን ጊዜ እዚህ የሚያድሩትን እና የሚኖሩትን ህጻናትንም ሳይቀር ጨምረው ይቁጠሩ።

- በዚህ አድራሻ አብዛኛውን ጊዜ የሚኖር እና የሚተኛ ሰው ከሌለ በድረገጽ ኦንላይን ምላሽ የሚያድር።

ይህ የሕዝብ ቆጠራ ቋሚ የሆነ መኖሪያ ስፍራ የሌላቸውንም ሰዎች ሊያካትት ያስፈልጋል፡

- ቋሚ የሆነ የመኖሪያ ስፍራ የሌለው ሰው ኤፕሪል 1፣ 2020 ላይ እዚህ ከሆነ ይህም ሰው እንዲቆጠር ያስፈልጋል።

ህዝብ ቆጠራ ቢሮ በተጨማሪም በ ተቋማት እና ሌሎች ቦታዎች ውስጥም ቆጠራ ያደርጋል፡

- ለአረጋውያን እንክብካቤ ማድረጊያ ቤት፥ እስርቤት፥ የእስር ማዕከል፥ ወዘተ ውስጥ ኤፕሪል 1፣ 2020 ላይ ያለ ማንኛውንም ሰው አይቁጠሩ።

- እነዚህ ሰዎች ከኮሌጅ፥ ለአረጋውያን እንክብካቤ ከሚደረግበት ቦታ፣ ጦር ሜዳ፣ እስር ቤት ወዘተ ከወጡ በኋላም ወዲዘህ የሚመለሱ ቢሆንም በመጠይቅዎ ውስጥ አያካቷቸው። አለበለዚያ ሁለት ጊዜ ሊቆጠሩ ይችላሉ።

ጥያቄዎቹን እና መመሪያዎቹን በሚቀጥለው ገጽ ላይ ያንብቡ። →
ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ።

በፊት ገጽ ላይ ያሉትን ጥያቄዎች ያጠናቁ

ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ

1. **How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?**

Number of people = ☐☐

የሰዎች ቁጥር

በዚህ ቤት፥ አፓርትመንት፥ ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ውስጥ አፕሪል 1፣ 2020 ላይ ስንት ሰዎች አሉ?

2. **Were there any <u>additional</u> people staying here on April 1, 2020 that you <u>did not include</u> in Question 1?**

Mark ☒ *all that apply.*

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

በጥያቄ 1 ላይ ያላካተቱት ምንም አይነት ተጨማሪ ሰዎች አፕሪል 1፣ 2020 ላይ እዚህ ነበሩ?

ተገቢነት ባለው ላይ ሁሉ ምልክት ☒ ያድርጉ።

- ልጆች፣ ዘመድ የሆኑም ያልሆኑም ማለትም አዲስ የተወለዱ፥ የልጅ ልጆች ወይም ማደጎ ልጆች
- ዘመዶች ማለትም እንደ አዋቂ ልጆች፥ የአክስት ወይም አጎት ልጆች ወይም የሚስት ወይም ባል ዘመዶች
- ሌሎች ዘመድ ያልሆኑ፥ ማለትም እንደ አብሮ ተከራይ ወይም ቤት ውስጥ የሚኖሩ የህጻናት ተንከባካቢዎች
- በጊዜያዊነት እዚህ የሚቆዩ ሰዎች
- ሌላ ተጨማሪ ሰው የለም

3. **Is this house, apartment, or mobile home** — *Mark* ☒ *ONE box.*

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

ይህ ቤት፥ አፓርትመንት ወይም ተንቀሳቃሽ ቤት ነውን —

<u>አንድ</u> ሳጥን ላይ ☒ ምልክት ያድርጉ።

- በእርሶ ወይም እዚህ ቤት ውስጥ ባለ አንድ ሰው ባለቤትነት ስር በሞርጌጅ ወይም ብድር ስር ያለ ነው? ቤትን ማስያዣ አድርጎ የሚሰጥ ብድርን ይጨምሩ።
- በእርሶ ወይም ቤት ውስጥ ባለ አንድ ሰው ከብድር ነጻ ሆኖ ያለ (የቤት ብድር ወይም ሌላ ብድር)?
- ኪራይ?
- ያለ ክፍያ ወይም ኪራይ የተያዘ?

4. **What is your telephone number?**

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

☐☐☐ – ☐☐☐ – ☐☐☐☐

የስልክ ቁጥር

የስልክ ቁጥርዎ ስንት ነው?

የምንደውልልዎ ለ ህዝብ ቆጠራ ቢሮ ጉዳይ የሚያስፈልጉ ከሆነ ብቻ ነው።

በ ገጽ 2 ግራ ጎን ላይ ያለውን ጥያቄ ያጠናቁ

ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ

5. **Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.**

What is Person 1's name? *Print name below.*

First Name — MI

Last Name(s)

የእርሶ ስም (first name)	የ አያትዎ ስም(ዎች) (last name[s])	የአባትዎ ስም የመጀመሪያ ፊደል (middle initial)

እዚህ ስለሚኖር እያንዳንዱ ሰው እባክዎን መረጃ ይስጡ። ኪራይ የሚከፍል ወይም የቤቱ ባለቤት የሆነ ሰው እዚህ ያለ እንደሆነ፥ ይህንን ሰው እንደ ግለሰብ 1 ይመዝግቡ። ግለሰቡ ወይም ኪራይ የሚከፍለው ሰው እዚህ የማይኖር ከሆነ፥ እዚህ የሚኖር ማንኛውንም አዋቂ ሰው እንደ ግለሰብ 1 ይመዝግቡ።

የግለሰብ 1 ስም ማን ነው?

የግለሰብ 1 ን ስም በእንግሊዝኛ ፊደላት እባክዎ ይጻፉ።

6. **What is Person 1's sex?** *Mark* ☒ *ONE box.*

☐ Male ☐ Female

የግለሰብ 1 ጾታ ምንድን ነው?

<u>አንድ</u> ሳጥን ላይ ☒ ምልክት ያድርጉ።

- ወንድ
- ሴት

7. **What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth?** *For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.*

Age on April 1, 2020 — years

Print numbers in boxes.

Month — Day — Year of birth

እድሜ፥ በ አመት፥ በ አፕሪል 1፥ 2020	ወር	ቀን	የትውልድ ዘመን

የግለሰብ 1 እድሜ እና የግለሰብ 1 የልደት ቀን መቼ ነው?

ከ 1 አመት በታች ለሆኑ ህጻናት እድሜያቸውን በወራት አያስቀምጡ። O ን እንደ እድሜ ይጻፉ።

8. **Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?**

☐ **No**, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin

☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano

☐ Yes, Puerto Rican

☐ Yes, Cuban

☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – *Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.*

ግለሰብ 1 ሂስፓኒክ፣ላቲኖ ወይም የስፔይን ትውልድ ያለው ነው?

- **አይደለም**፥ ሂስፓኒክ፣ላቲኖ ወይም የስፔይን ትውልድ ያለው አይደለም
- አዎ፣ የሜክሲኮ፥የሜክሲኮአሜሪካ፥ ቺቺኒያዊ
- አዎ፣ የፖርቶሪኮ
- አዎ፣ የኩባ
- አዎ፥ ሌላ ሂስፓኒክ፣ላቲኖ ወይም የስፔይን ትውልድ ያለው — ይጻፉ፣ ለምሣሌ ሳልቫዶራዊ፥ ዶሚኒካዊ፥ ኮሎምቢያዊ፥ ጉዋቲማላዊ፥ ትውልደ ስፔናዊ፥ ኢኩዋዶራዊ፣ ወዘተ።

በገጽ 2 ቀኝ ላይ ያለውን ጥያቄ ያጠናቁ

ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ

9. **What is Person 1's race?**
Mark ☒ *one or more boxes* ***AND*** *print origins.*

- ☐ White – *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*
- ☐ Black or African Am. – *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*
- ☐ American Indian or Alaska Native – *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*
- ☐ Chinese
- ☐ Vietnamese
- ☐ Native Hawaiian
- ☐ Filipino
- ☐ Korean
- ☐ Samoan
- ☐ Asian Indian
- ☐ Japanese
- ☐ Chamorro
- ☐ Other Asian – *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*
- ☐ Other Pacific Islander – *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*
- ☐ Some other race – *Print race or origin.*

የግለሰብ 1 ዘር ምንድን ነው?

አንድ ወይም ከዚያ በላይ ሳጥኖች ላይ ምልክት ☒ ያድርጉ <u>እና</u> የዘር መነሻ ምንጮችን ያስቀምጡ።

- ነጭ — ይጻፉ፣ ለምሣሌ የጀርመን፣ የአየርላንድ፣ የእንግሊዝ፣ የጣሊያን፣ የሊባኖስ፣ ግብጻዊ፣ ወዘተ።
- ጥቁር ወይም አፍሮ አሜርካዊ — ይጻፉ፣ ለምሣሌ አፍሮ አሜሪካዊ፣ የጃማይካ፣ ሄቲያዊ፣ የናይጄሪያ፣ ኢትዮጵያዊ፣ ሶማሊያ፣ ወዘተ።
- የአሜሪካ ህንዳዊ ወይም የአላስካ ተወላጅ — ቅበላ ያገኘ ወይም ዋና ጎሣ(ዎች) ይጻፉ፣ ለምሣሌ Navajo Nation፣ Blackfeet Tribe፣ የማያ፣ አዜቲኮች፣ Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government፣ Nome Eskimo Community፣ ወዘተ።
- ቻይናዊ
- የቬትናም
- የሀዋዪ ተወላጅ
- ፊሊፒኒያዊ
- የኮርያ
- የሳሞን
- እስያዊ ህንድ
- የጃፓን
- ኮሞሮያዊ
- ሌላ እስያዊ — ይጻፉ፣ ለምሣሌ የፓኪስታናዊ፥ ካምቦዲያዊ፥ የሆሞንግ፣ ወዘተ።
- ሌላ የፓስፊክ ደሴት — ይጻፉ፣ ለምሣሌ የቶጋን፥ የፊጂ፥ የማርሻል፣ ወዘተ።
- ሌላ ዘር — ይጻፉ ዘር ወይም መነሻ።

ለእያንዳንዱ ተጨማሪ ግለሰብ ጥያቄዎቹን አጠናቅቅ

እያንዳንዱ ተጨማሪ ግለሰብ ከታች ሁለቱን ጥያቄዎችን ይጠየቃል

ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ

2. Does this person usually live or stay somewhere else?
Mark ☒ *all that apply.*

- ☐ No
- ☐ Yes, for college
- ☐ Yes, for a military assignment
- ☐ Yes, for a job or business
- ☐ Yes, in a nursing home
- ☐ Yes, with a parent or other relative
- ☐ Yes, at a seasonal or second residence
- ☐ Yes, in a jail or prison
- ☐ Yes, for another reason

ይህ ግለሰብ አብዛኛውን ጊዜ የሚኖረው ወይም የሚቆየው ሌላ ቦታ ነው?

ተገቢነት ባለው ላይ ሁሉ ምልክት ☒ ያድርጉ።

- ■ አይደለም
- ■ አዎ፥ ለ ኮሌጅ
- ■ አዎ፥ ለ ውትድርና ግዳጅ
- ■ አዎ፥ ለስራ ወይም ንግድ
- ■ አዎ፥ ለአረጋውያን እንክብካቤ ማድረጊያ ቤት
- ■ አዎ፥ ከ ወላጅ ወይም ሌሎች ዘመዶች
- ■ አዎ፥ በ ጊዜያዊ ጥቅም
- ■ አዎ፥ በ እስርቤት
- ■ አዎ፥ በሌላ ምክንያት

3. How is this person related to Person 1? *Mark* ☒ *ONE box.*

- ☐ Opposite-sex husband/wife/spouse
- ☐ Opposite-sex unmarried partner
- ☐ Same-sex husband/wife/spouse
- ☐ Same-sex unmarried partner
- ☐ Biological son or daughter
- ☐ Adopted son or daughter
- ☐ Stepson or stepdaughter
- ☐ Brother or sister
- ☐ Father or mother
- ☐ Grandchild
- ☐ Parent-in-law
- ☐ Son-in-law or daughter-in-law
- ☐ Other relative
- ☐ Roommate or housemate
- ☐ Foster child
- ☐ Other nonrelative

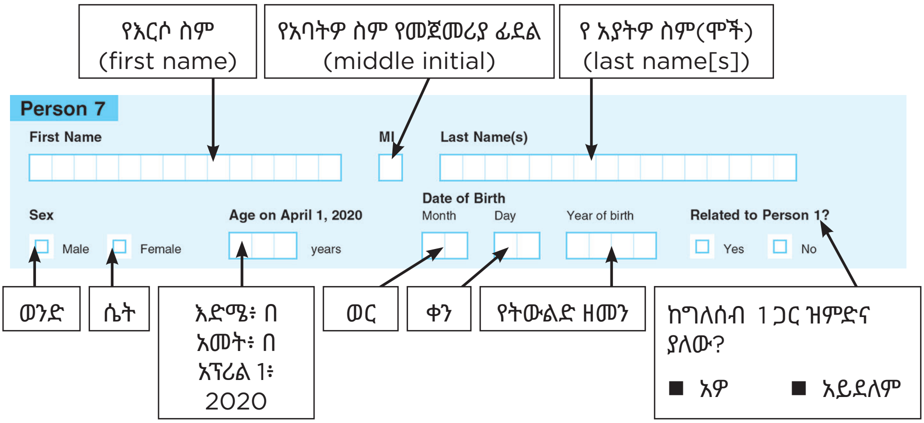
ይህ ሰው ከ ግለሰብ 1 ጋር ያለው ዝምድና ምንድን ነው?

<u>አንድ</u> ሳጥን ላይ ☒ ምልክት ያድርጉ።

- ■ ተቃራኒ ጾታ ባል/ሚስት/የትዳርአጋር
- ■ ተቃራኒ ጾታ ያልተጋቡ አጋሮች
- ■ አንድ አይነት ጾታ ያለው ባል/ሚስት/የትዳርአጋር
- ■ አንድ አይነት ፆታ ያልተጋቡ
- ■ የራስ ወንድ ወይም ሴት ልጅ
- ■ የማደጎ ወንድ ልጅ ወይም ሴት ልጅ
- ■ የእንጀራ ወንድ ልጅ ወይም ሴት ልጅ
- ■ ወንድም ወይም እህት
- ■ አባት ወይም እናት
- ■ የልጅልጅ
- ■ የባል ወይም ሚስት ወላጅ
- ■ የሴት ልጅ ባል ወይም የወንድ ልጅ ሚስት
- ■ ሌሎች ዘመዶች
- ■ አብሮ ተከራይ ወይም አብሮ ነዋሪ (roommate or housemate)
- ■ የማደጎ ልጅ
- ■ ሌሎች ዘመድ ያልሆኑ

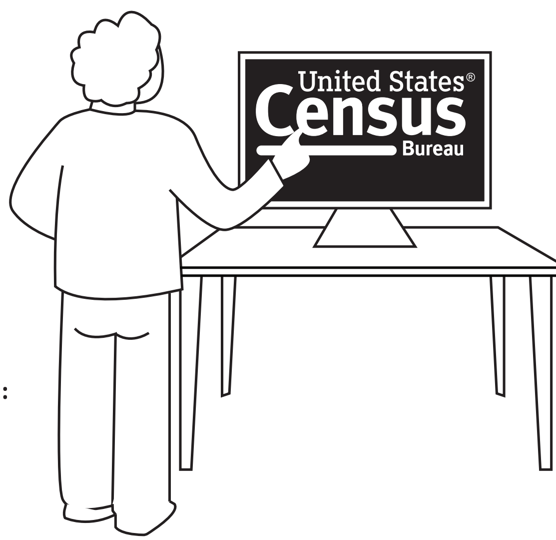
ገጽ 8ን ከ ስድስት በላይ ሰዎችን ቆጥረው ከሆነ ያጠናቁ

ምላሾችዎን በዚህ መመሪያ ላይ እንዳይጽፉ



እባክዎ የተሞላውን የእንግሊዝኛ መጠይቅ ክፍያ የተደረገበት ፖስታ ዉስጥ በማሸግ ይላኩ።

የ 2020 ህዝብ ቆጠራ ከመቼውም ይልቅ ቀላል ነው።



ምላሾን በድረገጽ መስጠት እንደሚችሉ ያውቁ ኖሯል?

የ 2020 ህዝብ ቆጠራ ኦንላይን ማጠናቀቅ የሚችሉ ከሆነ፥ በ መጠይቅ ላይ ወዳለው ዩአርኤል (URL) ይሂዱ።

የ 2020 ህዝብ ቆጠራን ኦንላይን ለማጠናቀቅ የሚያስችል የቪዲዮ መመሪያ በ

2020census.gov/languages ላይ ይገኛል።